institut ramon llull

Resolució d'una sol·licitud de subvenció presentada per la Université de Montréal

EF00503 / L0182 N-1402/26 Univ. de Montréal. PECUM

Fets

1. El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció exterior de la llengua i la cultura catalanes, la seva difusió i el seu aprenentatge fora del domini lingüístic i, d'acord amb aquesta finalitat, s'ocupa de promoure l'ensenyament del català a les universitats i altres centres d'estudis superiors, així com d'afavorir els estudis i la investigació sobre la llengua i la cultura catalanes a l'exterior.

Amb l'objectiu de promoure i assegurar la presència i el reconeixement académic dels estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats d'arreu del món, d'afavorir-ne els estudis i la investigació, així com de donar suport a la contractació de professorat per impartir-hi docència, l'Institut Ramon Llull atorga ajuts a aquelles universitats de l'exterior on es donen les condicions adequades, ja sigui per l'existància de catedràtics o professors especialitzats en la catalanística o que hi estan interessats, per la posició curricular que hi han assolit o hi poden assolir els estudis catalans (presència en els estudis de grau, minors, majors, postgraus o màsters) o bé pel seu interés estratàgic d'acord amb les línies establertes per l'Institut Ramon Llul.

En algunes d'aquestes universitats de reconegut prestigi a nivell internacional, es promou l'existència de centres d'estudis catalans a fi que actuin com a centres de referència per a la recerca, l'establiment i l'enfortiment de vincles entre investigadors de diverses disciplines, i difondre el coneixement sobre la realitat cultural catalana a la Universitat i alhora dins l'àmbit acadèmic i cultural del seu territori d'influència.

2. En data 7 d'octubre de 2026, Manuel Meune, en representació de la Université de Montréal presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per un import de 18.000,00 € per tal de fer possible el funcionament del Pôle d'études catalanes de l'Université de Montréal (PECUM) i per a la celebració de les activitats corresponents al curs académic 2026-2027. Les activitats són les que es detallen en Annex 2.

3. La Université de Montréal fundada l'any 1878 és una universitat pública francófona d'investigació d'excel·lència. El Departament de Literatures i Llengües del Món de la seva Facultat de Lletres i Ciències duu a terme activitats docents i de recerca sobre llengües i cultures estrangeres, incloent-hi els estudis catalans.

L'Institut Ramon Llull i la Université de Montréal van formalitzar la seva col·laboració en l'àmbit de la promoció dels estudis catalans amb la signatura d'un conveni el 7 de novembre de 2008. Aquesta col·laboració s'ha anat renovant mitjançant la signatura de diversos convenis successius, l'últim dels quals, rubricat el 8 de setembre de 2026, establia la creació d'un Pôle d'études catalanes per impulsar activitats i recerca en l'àmbit dels estudis catalans. D'aquesta manera, la Université de Montréal es converteix en la primera universitat d'Amèrica i la cinquena del món que compta amb una estructura d'aquesta mena amb el suport de l'Institut Ramon Llull. El Pôle d'études catalanes de l'Université de Montréal (PECUM) integra els fons i l'activitat relacionats amb la Mediateca d'Estudis Catalans.

Les activitats del Pôle d'études catalanes de l'Université de Montréal (PECUM) estan relacionades principalment amb les disciplines següents, a més dels estudis catalans: didàctica de llengües estrangeres, adquisició de llengües, estudis de llengües, estudis literaris, lingüística i traducció, literatura, museologia, tecnologies de la informació i la comunicació, teatre i traductologia. Pel que fa a les activitats de recerca, els àmbits d'especialització que es promouen són els següents: tecnopedagogia, adquisició de llengües, ensenyament en línia i a distància, didàctica del català com a llengua estrangera, planificació lingüística i política lingüística i minories.

INSTITUT RAMON LLULL

Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 20/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

01VQNYC7MGBV9UKUYEB0PU92C3F7OIPS

Data creació còpia: 20/11/2026 13:41:20

institut ramon llull

4. La Université de Montréal sol·licita la subvenció per un import de 18.000,00 € per al finançament de les despeses següents derivades de les activitats que consten en Annex 2 d'aquesta resolució, d'acord amb el pressupost que consta en Annex 1:

-Recursos humans (retribucions brutes i Seguretat Social del personal fix o eventual contractat) corresponets a la persona coordinadora del projecte i de la persona/es que realitzen permanències a la mediateca.
-Allotjaments de Joan-Lluis Lluis, Roger Mas i del trio de músics
-Desplaçaments de Joan-Lluis Lluis.
-Treballs realitzats per empreses externes (honoraris de Joan-Lluis Lluis, de Roger Mas, del trio de músics, d'Elise Turcotte, de Maria Isern i d'Emeric Boucher) així com altres serveis directament relacionats amb l'activitat i /o projecte: disseny gràfic i impressió, drets d'exhibició, etc) corresponents a la resta de despeses relacionades amb la programació d'activitats al Pôle d'études catalanes de l'Université de Montréal (PECUM)

5. En data 9 de novembre de 2026, el Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull autoritza una despesa pluriennal per un import de 18.000,00 € per a l'atorgament d'una subvenció exclosa de concurrència pública a la Université de Montréal (7.200,00 € amb càrrec al pressupost 2026 i 10.800,00 € amb càrrec al pressupost 2027).

6. En data 16 novembre de 2026, el director de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 16 novembre de 2026, el director de l'Àrea de Llengua i Universitats proposa destinar la subvenció per un import de 18.000,00 € al finançament de les despeses sol·licitades detallades en el punt 4 d'aquesta resolució, d'acord amb el pressupost que consta en Annex 1.

7. En data 17 de novembre 2026, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

8. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per als anys 2026 i 2027. L'import es distribueix de la manera següent:

Un import màxim de 7.200,00 € amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2026 amb la partida pressupostària D/003/034/ 490.0001 Llengua - Recerca - A l'exterior. Aquesta partida disposa de crèdit adequat i suficient.

Un import màxim de 10.800,00 € amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2027 amb la partida pressupostària D/003/0341/ 490.0001 Llengua - Recerca – Romanent - A l'exterior. Aquesta partida resta condicionada a l'existència de crèdit adequat i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir subvencions excloses de concurrència, sempre que s'acrediti la impossibilitat de concedir-les en el marc d'una convocatòria pública per les especificitats del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.

Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 20/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

01VQNYC7MGBV9UKUYEB0PU92C3F7OIPS

Data creació còpia: 20/11/2026 13:41:20

institut ramon llull

2. D'acord amb el que estableix l'article 22.2 de la Llei general de subvencions i l'article 67.1 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, l'especialitat d'aquesta sol·licitud fa impossible la concurrència pública per a l'atorgament de la subvenció sol·licitada.

3. L'article 11d) del Estatuts de l'Institut Ramon Llull el qual estableix que correspon al Consell de Direcció autoritzar, amb caràcter previ, qualsvol compromís que impliqui despesa pluriennal.

4. L'article 4 de l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions modificada per l'Ordre VEH/79/2020, de 9 de juny,

5. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga a la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a la Université de Montréal una subvenció per un import de 18.000,00 € per tal de fer possible el funcionament del Pôle d'études catalanes de l'Université de Montréal (PECUM) i per a la celebració de les activitats que s'hi duran a terne durant el curs acadèmic 2026-2027. Les activitats són les que es detallen en Annex 2

La subvenció es destinarà al finançament de part de les despeses derivades de la realització de les activitats següents, d'acord amb el pressupost que es detalla en Annex 1:

-Recursos humans (retribucions brutes i Seguretat Social del personal fix o eventual contractat) corresponets a la persona coordinadora del projecte i de la persona/es que realitzen permanències a la mediateca.
-Allotjaments de Joan-Lluis Lluis, Roger Mas i del trio de músics
-Desplaçaments de Joan-Lluis Lluis
-Treballs realitzats per empreses externes (honoraris de Joan-Lluis Lluis, de Roger Mas, del trio de músics, d'Elise Turcotte, de Maria Isern i d'Emeric Boucher) així com altres serveis directament relacionats amb l'activitat i /o projecte: disseny gràfic i impressió, drets d'exhibició, etc) corresponents a la resta de despeses relacionades amb la programació d'activitats al Pôle d'études catalanes de l'Université de Montréal (PECUM)

2. Establir que Université de Montréal presenti a l'Institut Ramon Llull com a màxim el dia 30 d'octubre de l'any 2027 com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa.

El compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa ha de contenir, amb caràcter general, la documentació següent:

1. Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació de les activitats realitzades i els resultats obtinguts.

INSTITUT RAMON LLULL

institut ramon llull

2. Una memòria econòmica sobre el cost de les activitats realitzades d'acord amb el model de formulari de justificació, que inclogui:

a) Una relació classificada de les despeses corresponents al cost de l'activitat objecte de l'ajut, amb la identificació del creditor o creditora, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

b) Les còpies digitalitzades de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa i, si escau, de la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor o creditora.

Es considera efectivament pagada la despesa a l'efecte de la seva consideració com a subvencionable, amb la cessió del dret de cobrament de la subvenció a favor dels creditors per raó de la despesa realitzada o amb el lliurament a aquests d'un efecte mercantil, garantit per una entitat financera o companyia d'assegurances.

c) Una declaració responsable de la persona beneficiària amb el contingut mínim següent:
- Que les còpies digitalitzades dels justificants de les despeses presentades reprodueixen exactament els documents originals en poder de la persona beneficiària.
- Que els justificants de despesa s'han imputat a les diferents fonts de finançament de manera que no se supera l'import unitari de cada justificant.
- Que el total de les fonts de finançament no supera el cost de l'actuació subvencionada.
- Que es disposa d'un sistema de comptabilitat separada o que els justificants de despesa tenen assignat un codi comptable comú a les transaccions relacionades amb l'actuació subvencionada.

d) Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, si escau, es motivin, les desviacions respecte al pressupost inicial.

e) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan els justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, s'ha d'indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb la identificació dels òrgans concedents.

Les factures, ja siguin completes o simplificades, han de complir els requisits que estableix el Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació, aprovat pel Reial decret 1619/2012, de 30 de novembre. La descripció de l'operació ha d'aportar informació suficient sobre el concepte i el període objecte de facturació per tal que es pugui verificar la relació de la despesa objecte de l'ajut. Si el concepte de la factura no és prou explicatiu, cal adjuntar els albarans de lliurament corresponents o altra documentació justificativa. En tot cas s'ha de poder verificar el preu unitari de l'operació.

En el cas que en algunes de les factures sol·licitades no hi consti l'IVA, és obligatori fer referència a la disposició normativa en virtut de la qual és d'aplicació l'exempció d'acord amb l'article 6.1.j del Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació.

Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 20/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

01VQNYC7MGBV9UKUYEB0PU92C3F7OIPS

Data creació còpia:
20/11/2026 13:41:20

INSTITUT RAMON LLULL

institut ramon llull

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecta a la regla de la prorrata general de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i/o còpia de les declaracions anuals segons els models corresponents.

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecta a la regla de la prorrata especial de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i la relació de factures vinculades amb el projecte, així com còpia del llibre d'IVA on figurin comptabilitzades.

Els documents acreditatius del pagament (extracte bancari i/o justificant bancari) han d'indicar:

- La identificació de la persona beneficiària i la persona ordenant del pagament. La persona ordenant ha de ser la persona beneficiària de l'ajut i ha de fer-hi constar el seu NIF i la denominació social.

- Concepte en què s'ordena el pagament i remissió al número o números de factura a què correspon. Si el document de pagament no fa referència a les factures, ha d'anar acompanyat de la documentació complementària que permeti verificar la correspondència entre despesa i pagament.

En el cas de pagament mitjançant xec nominatiu, pagaré, lletres de canvi o similars, l'entitat ha d'aportar còpia del document i còpia de l'extracte bancari que acredita el càrrec.

No s'admeten els comprovants de pagament en efectiu quan s'incompleixin les limitacions d'aquest tipus de pagament establertes en l'article 7 de la Llei 7/2012, de 29 d'octubre, de modificació de la normativa tributària i pressupostària i d'adequació de la normativa financera per a la intensificació de les actuacions en la prevenció i lluita contra el frau.

Els pagaments en efectiu s'han de justificar mitjançant rebuts signats per la persona creditora amb indicació de la factura a què correspon el pagament i la seva data. El segell de la persona creditora ha de contenir com a mínim el nom i el NIF.

Quan s'apreciï l'existència de defectes esmenables en la justificació, es posarà en coneixement de la persona beneficiària a través de notificació individual i se li concedirà un termini de 10 dies hàbils per corregir-los.

Es considerarà despesa realitzada aquella que hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a la finalització del període de justificació de la subvenció.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció, la Université de Montréal haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència.

D'acord amb l'article 15.2 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de la transparència, accés a la informació pública i bon govern i atès que la subvenció és d'un import superior a 10.000,00 euros, la Université de Montréal es

Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 20/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

01VQNYC7MGBV9UKUYEB0PU92C3F7OIPS

Data creació còpia: 20/11/2026 13:41:20

institut ramon llull

compromet a comunicar a l'Institut Ramon Llull, en el moment de la justificació de la subvenció, la informació relativa a les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció a la Université de Montréal, d'acord amb el calendari següent:

- Un pagament del primer 40%, per un import de 7.200,00 € una vegada notificada la resolució d'atorgament de la subvenció, en concepte de bestreta sense exigència de garanties, amb càrrec a la partida pressupostària D/003/034/ 490.0001 Llengua - Recerca - A l'exterior del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2026. Aquesta partida disposa de crèdit adequat i suficient.

- Un pagament del 60% restant, per un import de 10.800,00 € una vegada realitzada l'activitat subvencionada i un cop presentada la memòria i la resta de documentació justificativa corresponent, d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució, amb càrrec a la partida pressupostària D/003/0341/ 490.0001 Llengua - Recerca – Romanent - A l'exterior. del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2027 Aquesta partida resta condicionada a l'existència de crèdit adequat i suficient.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà la vigència del certificat de residència fiscal expedit per les autoritats competents del país de residència que la persona beneficiària hagi aportat a l'Institut Ramon Llull.

4. La Université de Montréal es compromet a fer constar la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en les publicacions que editi i als materials de difusió i/o promoció de les activitats que dugui a terme amb la col·laboració de l'Institut, Ramon Llull mitjançant la inclusió del logotip i/o el text que s'acordi.

5.Establir que la Université de Montréal se sotmetrà a les actuacions de comprovació que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries. Així mateix, està subjecte al règim de control i seguiment previst al capítol IX del Decret Legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Finances Públiques de Catalunya i a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució.

La directora de l'Institut Ramon Llull

Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 20/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

01VQNYC7MGBV9UKUYEB0PU92C3F7OIPS

Data creació còpia: 20/11/2026 13:41:20

INSTITUT RAMON LLULL

institut ramon llull

ANNEX 1

Pressupost (en euros)

DESPESES		INGRESSOS	
Recursos Humans (retribucions brutes i Seguretat Social del personal fix o eventual contractat)	8.182,57	Subvenció Institut Ramon Llull	18.000,00
Allotjament	2.359,76		
Desplaçament	1.107,30		
Treballs realitzats per empreses externes (honoraris i altres serveis directament relacionats amb l'activitat i/o projecte).	6.350,37		
TOTAL	**18.000,00**	**TOTAL**	**18.000,00**

Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 20/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

01VQNYC7MGBV9UKUYEB0PU92C3F7OIPS

Data creació còpia: 20/11/2026 13:41:20

institut ramon llull

ANNEX 2

Programació del PECUM per a l'any acadèmic 2026-2027

Del 23 al 25 de setembre de 2026: participació de Joan-Lluis Lluis al col·loqui «Llengues minoritàries (posades) en perill», amb una conferència i una taula rodona a la universitat.

25 de setembre de 2026: Dia de les Llengues, amb la participació de Joan-Lluis Lluis, i concert de Roger Mas acompanyat d'un trio de músics.

26 de setembre de 2026: xerrada «Joan-Lluis Lluis i la Catalunya del Nord», amb Elise Turcotte, en el marc del Festival International de la Littérature de Montréal (FIL).

Del 5 d'octubre al 2 de novembre de 2026: activitats de l'Any Blai Bonet, amb l'exposició *De claror i de cor* (traduïda al francès amb el titol De clarté et de coeur) i la projecció d'El mar

7 de desembre de 2026: FOC, Festival Òmnium de Cinema.

23 d'abril de 2027: celebració de Sant Jordi i del Dia Mundial del Llibre, amb una xerrada i un taller de la poeta Maria Isern.

Coordinació i administració del projecte, i permanència a la Mediateca i suport a les activitats, per part de personal de la Universitat, durant tot el curs.

INSTITUT RAMON LLULL

Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 20/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

01VQNYC7MGBV9UKUYEB0PU92C3F7OIPS

Data creació còpia:
20/11/2026 13:41:20